



## مرحباً بكم في مدارس ستونهام العامة تسجيل الطلاب من الروضة حتى الصف 12

المدرسة	الصف	الهاتف	الفاكس
مدرسة كولونيال بارك الابتدائية	الروضة -	3890-279-781	3892-279-781
مدرسة روبن هود الابتدائية	الروضة -	3870-279-781	8697-438-781
مدرسة ساوث الابتدائية	الروضة -	3880-279-781	2104-279-781
مدرسة ستونهام سنترال الإعدادية	5 - 8	3840-279-781	3843-279-781
مدرسة ستونهام الثانوية	9 - 12	3810-279-781	2070-279-781

نأمل بأن يلتحق طفلك بمدرسة ستونهام العامة. يُرجى استغراق الوقت الكافي لقراءة المعلومات التالية قراءة متأنية - فإنها ستتطوي على إجابات لأسئلتك المهمة. إذا كان لديك مزيد من الأسئلة، فلا تتردد في الاتصال بمكتب المدرسة.

**مستندات التسجيل:** من المهم وضع جميع المستندات وخاصةً إثبات محل الإقامة وشهادة الميلاد وآخر فحص بدني ومعلومات التطعيم المحدثة في ملف وإرساله إلى المدرسة قبل دخول طفلك إلى المدرسة في سبتمبر. **ملاحظة مهمة:** سنقبل أوراق التسجيل المكتملة فقط.

### مهم: ستحتاج إلى ما يلي:

1. أوراق التسجيل (المرفقة)
2. نسخة من آخر فحص بدني لطفلك ومعلومات التطعيم.
3. شهادة الميلاد
4. يجب تقديم ثلاثة إثباتات لمحل الإقامة (راجع السياسة المرفقة 9-17.2).
5. يُرجى ملاحظة الآتي: قد تُطلب شهادة إثبات الوصاية إذا كان الشخص الذي يسجل الطفل في المدرسة ليس الشخص المكتوب اسمه في شهادة ميلاد الطفل.
6. نموذج الموافقة للإفصاح عن السجلات المدرسية، إذا وجد.

يجب إعادة أوراق التقديم للصفوف من الروضة إلى الصف 12 إلى المنطقة التعليمية للمدرسة. أثناء شهور الصيف، يجب إعادة أوراق التقديم في المرحلة الابتدائية إلى:

مكتب المدير  
مدارس ستونهام العامة  
149 Franklin Street  
Stoneham, MA 02180  
781-279-3802



## مدارس ستونهام العامة

### معلومات تسجيل الطالب

(يرجى الطباعة أو الكتابة بخط يد  
واضح)

لاستخدام المكتب فقط  
المدرسة:

- شهادة الميلاد   
سجلات التطعيم/الفحص البدني   
إثبات محل الإقامة

### معلومات الطالب

الاسم الأخير القانوني		الجنس
<input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى		
الاسم الأول القانوني		هاتف المنزل
الاسم الأوسط بالكامل		
عنوان محل إقامة الطالب (يجب ذكر عنوان الشارع)		العنوان البريدي للطالب (إذا كان مختلفًا عن صندوق العنوان البريدي للإقامة)
تاريخ الميلاد (شهر/يوم/سنة)	مدينة الميلاد	ولاية الميلاد
		دولة الميلاد
المدرسة	مستوى الصف الذي يلتحق به الطالب سنة التخرج	
مع من يعيش الطالب؟ <input type="checkbox"/> كلا الوالدين <input type="checkbox"/> الأم <input type="checkbox"/> الأب <input type="checkbox"/> وصي قانوني <input type="checkbox"/> تحت وصاية الولاية <input type="checkbox"/> دار رعاية <input type="checkbox"/> أخرى - يرجى التحديد:		

### معلومات الوالد/ الوصي

الاسم الأول القانوني	الاسم الأوسط	الوالد/الوصي 1 (يجب أن تتطابق البيانات المذكورة مع البيانات الواردة في نموذج بيانات ولي الأمر/الوصي)
الاسم الأخير القانوني	الصفة القانونية	
الاسم الأول القانوني	الاسم الأوسط	الوالد/الوصي 2 (يجب أن تتطابق البيانات المذكورة مع البيانات الواردة في نموذج بيانات ولي الأمر/الوصي)
الاسم الأخير القانوني	الصفة القانونية	

الصفة القانونية = والد حاضن، والد أو وصي غير حاضن؛ صلة القرابة = أم، أب، أحد الأجداد، وغير ذلك.

### معلومات جهة الاتصال في حالات الطوارئ

الاسم	الهاتف	جهة الاتصال المحلية في حالة الطوارئ 1 (جار أو صديق مقرب أو أحد الأقارب)
العنوان	صلة القرابة	
الاسم	الهاتف	جهة الاتصال المحلية في حالة الطوارئ 2 (جار أو صديق مقرب أو أحد الأقارب)
العنوان	صلة القرابة	

## بيانات أخرى

هل سبق أن التحق الطالب بأي مدرسة من مدارس ستونهايم؟ <input type="checkbox"/> نعم (حدد المربع إن كانت الإجابة بنعم)	مستوى (مستويات) الصف:
هل سبق أن التحق الطالب بأي مدرسة أخرى؟ <input type="checkbox"/> نعم (حدد المربع إن كانت الإجابة بنعم)	
اسم المدرسة السابقة وعنوانها	<input type="checkbox"/> عامة <input type="checkbox"/> خاصة / دينية
اللغة الأساسية للطفل:	اللغة الأساسية المُتحدثة في المنزل:
هل يتلقى طفلك خدمات خاصة؟ <input type="checkbox"/> نعم (حدد المربع إن كانت الإجابة بنعم) وضح:	

## الأشقاء

الاسم	العمر	المدرسة الملتحق بها	مستوى الصف	هل يعيش مع الطالب؟
1.				<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
2.				<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
3.				<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
4.				<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
5.				<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا

## الانتماء العرقي والأصل: يُطلب من كل منطقة تعليمية في ولاية ماساتشوستس أن تبلغ إدارة التعليم الابتدائي والثانوي ببيانات الطالب المتعلقة بفئات الانتماء العرقي والأصل التي تحدها الحكومة الفيدرالية.

هل الطالب من أصل إسباني أو لاتيني؟ (اختر واحدة)

- نعم أي شخص من أصل كوبي، مكسيكي، بورتوريكي، من أمريكا الجنوبية أو الوسطى أو من أصل إسباني آخر بغض النظر عن العرق. يمكن استخدام مصطلح من "أصل إسباني" بالإضافة إلى إسباني أو لاتيني
- لا ليس من أصل إسباني أو لاتيني

الانتماء العرقي للطالب (اختر واحدة أو أكثر)

- الهنود الأمريكيين أو السكان الأصليين لآلاسكا - أي شخص له أصول تنتمي إلى السكان الأصليين لأمريكا الشمالية والجنوبية (بما فيها أمريكا الوسطى) ويحافظ على الانتماء القبلي لهذه المجتمعات.
- آسيوي - أي شخص له أصول تنتمي إلى شعوب الشرق الأقصى وجنوب غرب آسيا وشبه القارة الهندية بما فيها على سبيل المثال كمبوديا والصين والهند واليابان وكوريا وماليزيا وباكستان والفلبين وتايلاند وفيتنام.
- أمريكي أسود أو أمريكي من أصل أفريقي - أي شخص له أصول تنتمي إلى الجماعات السود العرقية في أفريقيا.
- من سكان هاواي الأصليين أو سكان جزر المحيط الهادئ الأخرى - أي شخص له أصول تنتمي إلى السكان الأصليين لهاواي أو غوام أو ساموا أي جزر أخرى في المحيط الهادئ.
- أبيض - أي شخص له أصول تنتمي إلى أي من الشعوب الأصلية في أوروبا أو الشرق الأوسط أو شمال أفريقيا.

## معلومات إضافية

يُرجى عدم التردد في تقديم أي معلومات إضافية قد ترغب في مشاركتها:

توقيع الوالد/الوصي	التاريخ
الاسم مكتوبًا بخط اليد	صلة القرابة

يُرجى إكمال نموذج بيانات الوالد/الوصي. مطلوب نموذج واحد فقط لكل أسرة. يتم تقديمه عند تسجيل أول طفل في المدرسة.



## مدارس ستونهام العامة بيانات الوالد/الوصي

اسم الطالب	العمر	المدرسة الملتحق بها	مستوى الصف
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

الحالة العسكرية الحالية للوالد (إن وجدت): أدى الخدمة العسكرية توفي أثناء أداء الخدمة العسكرية  
مُعفى/متقاعد (خلال عام واحد)

الوالد/الوصي 1 (جهة الاتصال الأساسية)	
الاسم الأول القانوني:	الاسم الأوسط:
الاسم الأخير القانوني:	
النوع <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى	البريد الإلكتروني للوصي
جهة العمل	
العلاقة بالطالب**	الصفة القانونية *
هل يُمكنه إخراج الطالب من المدرسة؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	هل يُمكنه توصيل الطالب من المدرسة؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
هل يعيش مع الطالب؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	يُتلقى رسائل البريد <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا (البديل الافتراضي هو الوصي 1)
العنوان	هل يعيش في نفس عنوان الطالب؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
رقم الهاتف - الترتيب *1	رقم الهاتف - الترتيب *2
رقم الهاتف - الترتيب *3	رقم الهاتف - الترتيب *4

\*نستخدم في مدارس ستونهام العامة نظام الاتصال بين الوالد والمدرسة لإرسال الرسائل في حالات الطوارئ والرسائل التورية والشخصية عبر الهاتف. نرجى تقديم الأرقام التي ترغب في إدراجها في نظامنا. سيستخدم رقم الرتبة 1 للاتصال بالوالد الحاضر/الوصي القانوني لتلقي تنبيهات الطقس والدعوة للحضور والإعلانات العامة. سنتلقى جميع أرقام الوالد الحاضر/الوصي المكالمات في حالات الطوارئ.

## الوالد/الوصي 2

الاسم الأول القانوني:	الاسم الأوسط:
الاسم الأخير القانوني:	
الجنس <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى	البريد الإلكتروني للوصي
جهة العمل	
العلاقة بالطالب**	الصفة القانونية *
هل يُمكنه إخراج الطالب من المدرسة؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	هل يُمكنه توصيل الطالب من المدرسة؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
هل يعيش مع الطالب؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	يُتلقى رسائل البريد <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا (البديل الافتراضي هو الوصي 1)
العنوان	هل يعيش في نفس عنوان الطالب؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
رقم الهاتف - الترتيب *1	رقم الهاتف - الترتيب *2
رقم الهاتف - الترتيب *3	رقم الهاتف - الترتيب *4

## المفتاح المرجعي\*\*

صلة القرابة	اختر من: أم، أب، ولي أمر، زوجة الأب، زوج الأم، أزواج الوالدين، أسرة حاضنة، أحد الأجداد، أحد الأقارب، شقيق، جار، صديق، أخرى
الصفة القانونية	يشير إلى "والد حاضن" أو "والد غير حاضن"؛ "وصي قانوني" أو "تحت وصاية الولاية" أو "راشد" (أكبر من 18 سنة) (الوضع الافتراضي = والد حاضن)



## مدارس ستونهام العامة السجل الصحي للطالب

ستوضع هذه المعلومات في السجلات الصحية المدرسية في ماساتشوستس وستتبع طفلك على مدار سنوات دراسته. ستظل سرية وتُحفظ في خزانة ملفات مغلقة. لا تنسى إبلاغ ممرضة مدرسة طفلك في حال تغيرت أي من هذه المعلومات.

إذا احتجت للتحدث على انفراد مع ممرضة مدرسة طفلك، يُرجى الاتصال لتحديد موعد.

### القسم 1 - بيانات الطالب

الاسم الأول: _		الاسم الأوسط: _	
الاسم الأخير: _		تاريخ الميلاد: _	
ذكر <input type="checkbox"/> أنثى <input type="checkbox"/>		محل الميلاد (المدينة/الولاية): _	
الشارع العنوان: _	(الشارع/رقم الشقة) _	(المدينة والولاية) _	(الرمز البريدي) _
المراسلة البريدية _	رقم الصندوق البريدي (البريد) _	(المدينة والولاية) _	(الرمز البريدي) _

### القسم 2 - بيانات الوالد

يعيش الطالب مع كلا الوالدين <input type="checkbox"/> الأم <input type="checkbox"/> الأب <input type="checkbox"/> الوصي <input type="checkbox"/>			
الوالد رقم 1 الاسم بالكامل: _			
الهاتف (المنزل): _		(العمل): _	
(المحمول): _		(المحمول): _	
الوالد رقم 1 العنوان: _	(الشارع/رقم الشقة) _	(البلدة والولاية) _	(الرمز البريدي) _
الوالد رقم 1 جهة العمل: _			
الوالد رقم 2 الاسم بالكامل: _			
الهاتف (المنزل): _		(العمل): _	
(المحمول): _		(المحمول): _	
ولي الأمر رقم 2 _	(الشارع/رقم الشقة) _	(البلدة والولاية) _	(الرمز البريدي) _
الوالد رقم 2 جهة العمل: _			
جهة الاتصال البديلة في حالات الطوارئ: _			
الهاتف: _		الهاتف: _	

### القسم 3 - معلومات مقدمي الرعاية الصحية

هل لدى طفلك تأمين طبي؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	
هل لدى طفلك تأمين على الأسنان؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	
اسم الطبيب: _	الهاتف: _
عنوان الطبيب: _	
اسم طبيب الأسنان: _	الهاتف: _
عنوان طبيب الأسنان: _	

يُرجى إعادة النموذج إلى مكتب الممرضة في مدرسة طفلك.

مدارس ستونهام العامة  
السجل الصحي للطلاب

القسم 4 - بيانات الأشقاء

يرجى تقديم المعلومات التالية عن أشقاء طفلك (استخدم ورقة إضافية إذا لزم الأمر):

الاسم      الصف والمبنى      التاريخ الطبي المهم

القسم 5 - المعلومات الطبية

يُرجى توضيح المشكلات الصحية التي ربما يعاني منها طفلك (أو عانى منها):

يُرجى ذكر أي دواء يتناوله طفلك وجرعته ومتى يتناوله (بما في ذلك الدواء الموصوف والأدوية التي لا تستلزم وصفة طبية والأعشاب والفيتامينات، وما إلى ذلك):

يُرجى ذكر أي حساسية يُعاني منها طفلك (يُرجى التحديد وتوضيح كيفية التعامل مع الحساسية):

القسم 6 - المعلومات التعليمية

هل لدى طفلك برنامج تعليم فردي أو خطة تسهيلات الفقرة 504 من القانون الفيدرالي؟  لا  نعم، يُرجى التوضيح.

القسم 7 - معلومات أزواج الوالدين (تأكد مما إذا كانت غير منطبقة)

الاسم الكامل لزوج أم الطفل: \_

العنوان: \_  
الهاتف: \_

الاسم الكامل لزوجة أب الطفل: \_

العنوان: \_  
الهاتف: \_

إذا كان الوالدين منفصلان، يُرجى ذكر الوالد الذي لا يعيش معه الطالب:

العنوان: \_  
الهاتف: \_

القسم 8 - توقيع الوالد/ الوصي

التوقيع: \_

التاريخ: \_

الاسم بحروف واضحة: \_

مدرسة كولونيا بارك الابتدائية  
عناية: ممرضة المدرسة  
Avalon Road 30  
Stoneham, MA 02180  
الهاتف: 3890-279-781

مدرسة ستونهام سنترال الإعدادية  
عناية: ممرضة المدرسة  
Central Street 101  
Stoneham, MA 02180  
الهاتف: 3840-279-781

مدرسة ستونهام الثانوية  
عناية: ممرضة المدرسة  
Franklin Street 149  
Stoneham, MA 02180  
هاتف: 3810-279-781 داخلي/ 317

مدرسة ساوث الابتدائية  
عناية: ممرضة المدرسة  
Summer Street 11  
Stoneham, MA 02180  
الهاتف: 3890-279-781

مدرسة روبن هود الابتدائية  
عناية: ممرضة المدرسة  
Oak Street 70  
Stoneham, MA 02180  
الهاتف: 3890-279-781

يُرجى إعادة النموذج إلى مكتب الممرضة في مدرسة طفلك.

## الطلاب الملتحقين بالروضة فقط

### استطلاع تجربة التعليم في الطفولة المبكرة

يُرجى تحديد الاختيار الذي يصف تجربة ما قبل المدرسة لطفلك في العام الدراسي قبل دخول الروضة وصفاً دقيقاً. حدد خياراً واحداً فقط، وحدد الساعات إذا كان منطبقاً. شكراً لك!

اسم الطفل: \_\_\_\_\_ تاريخ الميلاد: \_\_\_\_\_

- لم يلتحق طفلي بأي برنامج رسمي للتعليم في الطفولة المبكرة
- لم يلتحق طفلي بأي برنامج رسمي للتعليم في الطفولة المبكرة ولكنه شارك في خدمات رعاية الأسرة المنسقة والمشاركة المجتمعية (CFCE).
- لم يلتحق طفلي بأي برنامج رسمي للتعليم في الطفولة المبكرة ولكنه شارك في خدمات برنامج التعليم المنزلي للطفل والوالد (PCHP).
- لم يلتحق طفلي بأي برنامج تعليم في الطفولة المبكرة رسمي ولكنه شارك في خدمات الأسرة المنسقة والمشاركة المجتمعية (CFCE) وبرنامج التعليم المنزلي للطفل والوالد (PCHP).
- حضر طفلي إلى منزل مقدم خدمة رعاية الأطفال الأسرية مرخص (حدد الساعات أدناه)  
\_\_\_\_\_ لفترة تقل عن 20 ساعة في الأسبوع  
\_\_\_\_\_ لفترة تزيد عن 20 ساعة في الأسبوع
- التحق طفلي ببرنامج رعاية في مركز (حدد الساعات أدناه)  
\_\_\_\_\_ لفترة تقل عن 20 ساعة في الأسبوع  
\_\_\_\_\_ لفترة تزيد عن 20 ساعة في الأسبوع
- التحق طفلي ببرنامج مقدم خدمة رعاية الأطفال الأسرية مرخص وكذلك برنامج الرعاية في مركز (حدد الساعات أدناه)  
\_\_\_\_\_ لفترة تقل عن 20 ساعة في الأسبوع  
\_\_\_\_\_ لفترة تزيد عن 20 ساعة في الأسبوع

#### التعريفات

خدمات الأسرة المنسقة والمشاركة المجتمعية (CFCE): برامج محلية تقدم الخدمات للعائلات التي بها أطفال بعمر المدرسة من أصلاهم (مثل مجموعات لعب الوالد/الطفل، وأنشطة الوالد والطفل).

برنامج التعليم المنزلي للطفل والوالد (PCHP): برنامج زيارات منزلية ممول من إدارة التعليم والرعاية المبكرة.

رعاية الأطفال الأسرية المرخصة تشير إلى رعاية الطفل مع مجموعة أطفال في منزل مرخص من إدارة التعليم والرعاية المبكرة. ويُمكن أن يشمل الرعاية في منزل أحد أفراد العائلة، إذا كان مقدم الخدمة قريب للطفل ويعمل مقدم رعاية أطفال مرخص من إدارة التعليم والرعاية المبكرة يقدم الرعاية للأطفال من عائلات مختلفة.

الرعاية في مركز: تشير إلى رعاية الأطفال في مجموعة، ويشمل دور الحضانة الخاصة والعامة، ومراكز برنامج هيدستارت ومراكز الرعاية النهارية ودور الحضانة العامة المتكاملة.



## مدارس ستونهام العامة

149 Franklin Street, Stoneham, MA 02180 781-279-3802 www.stonehamschools.org

### الموافقة للإفصاح عن السجلات المدرسية

يقضي "قانون الحقوق التعليمية الأسرية والخصوصية لعام 1974" بإبلاغ الوالدين أو الأوصياء القانونيين على الطالب بأن سجلات طفلهم سترسل إلى منطقة تعليمية أخرى.

أمنح بموجب هذا إذنًا بالإفصاح عن السجلات المدرسية للطالب:

اسم الطالب: \_\_\_\_\_ تاريخ الميلاد: \_\_\_\_\_ الصف الحالي: \_\_\_\_\_

نموذج طلب السجلات:

اسم المدرسة السابقة: \_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_

الهاتف: \_\_\_\_\_ الفاكس: \_\_\_\_\_

تتضمن المعلومات التالية:

- المواد الدراسية والعلامات والتقديرات التي حصل عليها
- الدرجات حتى تاريخ الانسحاب من المدرسة
- نتائج الاختبار الموحد
- سجلات الحضور المدرسي
- السجلات الصحية
- الخطة التعليمية وسجلات التعليم الخاص (برنامج التعليم الفردي، خطة السلوك، خطة تسهيلات الفقرة 504 وبرنامج متعلم اللغة الإنجليزية)
- سجلات التأديب
- أخرى: \_\_\_\_\_

تُرسل السجلات إلى: (حدد المربع للمدرسة المناسبة المرسل إليها السجلات)

- |                          |                                                                        |                          |                                                                                  |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | مدرسة ستونهام الثانوية<br>Franklin Street 149<br>Stoneham, MA 02180    | <input type="checkbox"/> | مدرسة ستونهام سنترال الإعدادية<br>Central Street 101<br>Stoneham, MA 02180       |
| <input type="checkbox"/> | مدرسة كولونيال بارك الابتدائية<br>Avalon Road 30<br>Stoneham, MA 02180 | <input type="checkbox"/> | مدرسة روبن هود الابتدائية<br>Oak Street 70<br>Stoneham, MA 02180                 |
| <input type="checkbox"/> | مدرسة ساوث الابتدائية<br>Summer Street 11<br>Stoneham, MA 02180        | <input type="checkbox"/> | مكتب المدير<br>مدارس ستونهام العامة<br>Franklin Street 149<br>Stoneham, MA 02180 |

Parent/Guardian Signature

Date



## استبيان اللغة الرئيسية

تشتت لوائح إدارة التعليم الابتدائي والثانوي في ولاية ماساتشوستس أن تحدد كل المدارس اللغة (اللغات) التي يتحدثها الطلاب في المنزل لكي تحدد احتياجاتهم اللغوية الخاصة. وتعد هذه المعلومات ضرورية للمدارس لتقديم تعليم هادف لجميع الطلاب. في حال كان الطالب يتحدث لغة أخرى بخلاف اللغة الإنجليزية في المنزل، يتعين على المنطقة التعليمية أن تجري تقييمًا إضافيًا لطفلك. يرجى مساعدتنا على تلبية هذا المتطلب المهم من خلال الإجابة على الأسئلة التالية. نشكر على ما قدمته من مساعدة.

معلومات الطالب	
الاسم الأول <input type="checkbox"/>	الاسم الأوسط <input type="checkbox"/>
اسم العائلة	أنثى <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/>
تاريخ الميلاد (يوم/شهر/سنة) / /	تاريخ التسجيل الأول في أي مدرسة بالولايات المتحدة (يوم/شهر/سنة) / /
معلومات المدرسة	
تاريخ البدء في المدرسة الجديدة (يوم/شهر/سنة) 20/ /	اسم المدرسة السابقة والمدينة
الصف الحالي	
أسئلة للوالدين/الأوصياء	
ما اللغة الأم لكل ولي أمر أو وصي على حدة؟ (ضع دائرة حول واحد)	
-	(الأم/الأب/الوصي)
-	(الأم/الأب/الوصي)
ما أول لغة فهمها طفلك وتحدث بها؟	دولة الميلاد
ما اللغات الأخرى التي يعرفها طفلك؟ (ارسم دائرة حول كل ما ينطبق)	معلومات المدرسة
-	تحدث / قراءة / كتابة
-	تحدث / قراءة / كتابة
هل تحتاج إلى معلومات كتابية من المدرسة بلغتك الأم؟	لا <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/>
توقيع الوالد/ولي الأمر:	تاريخ بدء الدراسة في المدرسة الجديدة (يوم/شهر/سنة)
X	

في حال كنت لا تستطيع القراءة باللغة الإنجليزية، تفضل بالتوجه إلى [www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey](http://www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey) للاطلاع على الإصدار المترجم. يرجى إكمال النموذج وإعادته إلى المدرسة. تفضلوا بقبول وافر الاحترام.

• El `si usted no puede leer esto en inglés, va a [www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey](http://www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey) para una versión traducida .Gracias .Terminar y volver por favor a la escuela .(أسباني)

• O `se você não pode ler este em inglês, vai a [www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey](http://www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey) para uma versão .traduzida

• .Obrigado .Por favor terminar e retornar à escola .(برتغالي)

• 如果您不可能读此用英语，去[www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey](http://www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey)为一个翻译的版本。请完成并且回到这所学校

□校

• 谢谢。(صيني)

• Si vous ne pouvez pas lire ceci en anglais, aller à [www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey](http://www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey) pour une version traduite .Merci .Svp accomplir et revenir à l'école .(فرنسي)

• Se non potete leggere questo in inglese, andare a [www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey](http://www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey) per una versione tradotta .Grazie .Prego completare e rinviare alla scuola .(إيطالي)

• Если вы не можете прочитать это в английском, то идите к [www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey](http://www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey) для переведенного варианта .Вы .возвратите к школе .(روسي)

• 당신이 영어로 이것을 읽을 수 없는 경우에, 번역한 버전을 위한 [www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey](http://www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey) 에 가십시오.

□학교에

• 완료하고 돌려보내십시오. 당신을 감사하십시오 (كوري)

• (Arabic) ذهبت نأع ي طت س ي لأرق ي اذه ي ف [شي ل غ نأ]، ي لإ [www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey](http://www.doe.mass.edu/ell/hlsurvey) ن مجرد ي ةغ ي ص . عاجرت نأع جروي لإقس رد لا.

## سياسة الإقامة والتسجيل في ستونهايم

### التسجيل

لتسجيل الطالب والالتحاق بالدراسة في مدارس ستونهايم العامة، يجب أن يكون الطالب مقيمًا بالفعل في مدينة ستونهايم مع الوالدين/الوصي القانوني. ويُعرف "محل الإقامة" على أنه مكان السكن الدائم لشخص، أي "المكان الذي يسكن فيه الشخص وهو مقر حياته الأسرية والاجتماعية والمدنية".<sup>1</sup> بالنسبة للطلاب القاصرين، يُفترض أن تكون إقامتهم القانونية حيث يقع محل الإقامة القانوني للوالد (الوالدين) أو الوصي القانوني الذي يحق له الحضانة الفعلية للطفل القاصر. الطلاب الذين يزورون ستونهايم غير مؤهلين للالتحاق بمدارس ستونهايم العامة.

يُرجى قراءة التالي وتقديم المستندات المشار إليها:

1. إثبات العمر (شهادة الميلاد الأصلية أو جواز السفر)
2. إثبات تلقي التطعيم (السجلات الطبية/الصحية)
3. نموذج (نماذج) التسجيل في مدارس ستونهايم العامة
4. إثبات محل الإقامة/السكن (راجع وثائق إثبات محل الإقامة/السكن المطلوبة للتسجيل - صفحة 2)
5. الحضانة المشتركة في حالات الانفصال أو الطلاق، يجب تقديم اتفاقات الحضانة إلى المنطقة التعليمية. يجب أن تثبت الوثائق المقدمة أن الطالب مقيم في ستونهايم.

### متطلبات الإقامة

تحتفظ مدارس ستونهايم العامة بحقها في طلب إثبات محل الإقامة/السكن عند بداية تسجيل الطالب في المدرسة وعند دخول الصف الخامس ودخول الصف التاسع. ستجد أنواع الوثائق المطلوبة مثل إثبات محل الإقامة/السكن في الصفحة الثانية. كما تحتفظ مدارس ستونهايم العامة بحقها في التحقق من صحة محل الإقامة في وقت الالتحاق بالمدرسة وأثناء العام الدراسي. ونظرًا لأن أوضاع العائلة يُمكن أن تتغير، فإن مدارس ستونهايم العامة تحتفظ بحقها في طلب معلومات إضافية ومحدثة إذا طرأ ما يبرر الأمر.

يجوز للمدير أو من ينوب عنه أن يفتح تحقيقًا بالتنسيق مع مسؤول الموارد المدرسية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر زيارة إلى المنزل للتحقق من صحة محل الإقامة. وإذا ثبت من التحقيق أن الطالب لا يقيم بالفعل في مدينة ستونهايم، سيتعين على الطالب الالتحاق بمدرسة في المنطقة التعليمية للمدينة/البلدة التي يعيش فيها بالفعل. العوامل التي قد تؤدي إلى فتح تحقيق تشمل، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: عدم إبلاغ المدرسة الملتحق بها الطالب على الفور بشأن التغييرات في محل الإقامة؛ إرجاع رسائل البريد إلى المدرسة؛ وثائق إثبات محل الإقامة غير مكتملة أو متناقضة؛ أو أي اتصالات من مجهول تُبلغ عن مخالفات محتملة لسياسة محل الإقامة.

ستواجه العائلات التي يثبت انتهاكها لهذه المتطلبات عقوبات صارمة، تشمل على سبيل المثال لا الحصر، الاستبعاد الفوري من المدرسة؛ رسوم تعويضية عن كل يوم حصل فيه الطالب على التعليم أو الخدمات ذات الصلة وهو غير مقيم والتي تحدد حسب التكلفة التي تكبدتها المنطقة التعليمية لكل تلميذ؛ واتخاذ إجراء قانوني محتمل.

الوثائق التالية ستكون مطلوبة كإثبات للعنوان الفعلي في ستونهايم عند تسجيل الطلاب الجدد. لن تُقبل عناوين الصناديق البريدية باستثناء تلك الموثقة لأسباب متعلقة بالمحكمة.

<sup>1</sup> راجع Teel v. Hamilton-Wenham Regional School District, 13 Mass الشقة المدينة 345 348 (1982)

## وثائق إثبات محل الإقامة/السكن المطلوبة للتسجيل في مداس ستونهايم العامة

فيما يلي الوثائق المطلوبة لإثبات محل الإقامة والسكن اللازمة لتسجيل جميع الطلاب. بالنسبة للعائلات التي لم تقدم إثبات محل الإقامة وإثبات سكن، فإنه لزامًا عليها تقديم نماذج شهادة محل الإقامة (انظر أدناه).



نماذج شهادة محل الإقامة	مطلوبة للسكان المقيمين/الجدد ممن ليس لديهم توثيق مقبول لإثبات محل الإقامة وإثبات السكن كما هو موضح أعلاه وكذلك لفئات الإقامة التالية:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>الإيجار غير محدد المدة</li> <li>إيجار غرف في سكن بمدينة ستونهايم</li> <li>العيش مع الأسرة/الأصدقاء</li> <li>السكن في مقر العمل مثل المربية والحارس وغيرها</li> <li>الطلاب بعمر أكبر من 18 سنة الذين يسكنون مع عائلتهم/أصدقائهم</li> </ul> <p>ستُجرى زيارة للمنزل دون تحديد تاريخ/موعد مسبق.</p>

\* يجب تقديم جميع التعديلات لتمديد فترة الإيجار مع وثيقة الإيجار الحالية والأصلية.  
\* لن تُقبل الرسائل الموثقة من ملاك العقار بديلاً لعقد الإيجار.

المصدر	القوانين العامة بولاية ماساتشوستس. الفصل 76
القراءة الأولى	7 فبراير 2019
القراءة الثانية	7 مارس 2019
معتمد	7 مارس 2019
تمت مراجعته	22 يونيو 2023
إحالات مرجعية للسياسة	16-9 17-9

## متطلبات ونماذج شهادة الإقامة للوالد (الوالدين)/الوصي (الأوصياء)

هذه النماذج مطلوبة للسكان المقيمين/الجدد ممن ليس لديهم توثيق مقبول لإثبات محل الإقامة وإثبات السكن كما هو موضح أعلاه وكذلك لفئات الإقامة التالية:

- الإيجار غير محدد المدة
- العيش مع الأسرة/الأصدقاء
- إيجار غرف في سكن بمدينة ستونهام
- السكن في مقر العمل مثل المربية والحارس وغيرها

ستُجرى زيارة للمنزل دون تحديد تاريخ/موعد مسبق.

لكي يلتحق الطالب بمدارس ستونهام العامة، يجب أن يكون الطالب مقيمًا بالفعل في مدينة ستونهام. يُفترض أن يكون محل إقامة الطفل القاصر هو محل الإقامة القانونية الرئيسي للوالد (الوالدين) أو الوصي (الأوصياء) الذي يتولى حضانة الطفل الفعلية.

عند تحديد محل إقامة الطالب، تحتفظ مدارس ستونهام العامة بحقها في طلب تقديم مجموعة متنوعة الوثائق وأن تجري تحقيقًا للتأكد مما إذا كان الطالب يقيم في هذا المكان. سُحَال العائلات التي لن تتمكن من تقديم إثبات محل الإقامة المطلوب إلى قسم شرطة ستونهام ومسؤول الموارد بالمدرسة للتحقق من محل الإقامة. ولأن محل الإقامة الطلاب وعائلاتهم يُمكن أن يتغير أثناء العام الدراسي، فربما سنواصل التحقق من محل الإقامة بعد بداية الدراسة وربما نتخذ إجراءات عند تلقي بلاغات مجهولة المصدر للتحقيق في صحة محل الإقامة. كما يقع على عاتق الوالدين/الأوصياء أن يُبلغوا موظفي المدرسة على الفور في حال تغيير في محل الإقامة.

وإضافة إلى المعلومات المقدمة من الوالدين/الوصي، فإننا نحتاج أيضًا إلى معلومات من مالك العقار والمقيمين في العقار المشترك الذي تسكن فيه الأسرة في الوقت الحالي.

ستواجه العائلات التي يثبت انتهاكها لتوجيهات الإقامة عقوبات صارمة، تشمل على سبيل المثال لا الحصر، الاستبعاد الفوري من المدرسة؛ رسوم تعويضية عن كل يوم حصل فيه الطالب على التعليم أو الخدمات ذات الصلة وهو غير مقيم والتي تحدد حسب التكلفة التي تكبدها المنطقة التعليمية لكل تلميذ؛ واتخاذ إجراء قانوني محتمل.

### التوجيهات:

1. نموذج الوالد/ولي الأمر - يجب أن يُكمل الوالد (الوالدين)/الوصي (الأوصياء) جميع المعلومات وتقديم النموذج الموثق.
2. نموذج المستأجر المشترك - إذا كانت العائلة تقيم مع مستأجر أو ليست مالك العقار، يجب على الشخص المذكور اسمه في عقد الإيجار أن يُكمل جميع المعلومات باستخدام النموذج الموثق عند كاتب عدل.
3. نموذج شهادة مالك العقار قبل التسجيل - يجب أن يُكمل مالك العقار جميع المعلومات باستخدام النموذج الموثق عند كاتب عدل.
4. أحضر الوثائق الأصلية والمكتملة والموثقة لدى كاتب عادل إلى مكتب المدرسة التي يقدم الطالب (الطلاب) أوراق الالتحاق بها أو إلى مكتب مدير مدارس ستونهام العامة Franklin St. Stoneham, MA 149 (مقر المكتب في مدرسة ستونهام الثانوية)

## نموذج شهادة الإقامة للوالد (الوالدين)/ الوصي (الأوصياء)

### بيانات الوالد (الوالدين)/الوصي (الأوصياء)

العلاقة بالطالب:		الاسم:
العنوان الحالي:		العنوان الحالي:
هاتف المنزل	تواريخ الإقامة في العنوان الحالي	
عنوان البريد الإلكتروني	الهاتف المحمول	
هل تدفع فواتير مرافق (غاز، كهرباء، قنوات فضائية/إنترنت) في هذا العنوان؟ إذا كانت الإجابة "نعم"، يُرجى تقديم فاتورتين حديثتين من فواتير المرافق بتاريخ يرجع إلى ثلاثين يومًا (30). نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		
البلد	العنوان السابق	
هاتف العمل	الموظف	
هل تمتلك سيارة؟ نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		
إذا كانت الإجابة "نعم"، هل السيارة مسجلة في مدينة ستونهام؟ إذا كانت الإجابة لا، يُرجى التوضيح. نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>		

### لدي حق الحضانة القانونية لهؤلاء الأطفال الذين سيعيشون معي في العنوان سالف الذكر:

تاريخ الميلاد	الاسم
تاريخ الانسحاب	المدرسة السابقة
	مستوى الصف المكتمل

تاريخ الميلاد	الاسم
تاريخ الانسحاب	المدرسة السابقة
	مستوى الصف المكتمل

تاريخ الميلاد	الاسم
تاريخ الانسحاب	المدرسة السابقة
	مستوى الصف المكتمل

تاريخ الميلاد	الاسم
تاريخ الانسحاب	المدرسة السابقة
	مستوى الصف المكتمل

1. يحتفظ الوالد (الوالدين)/الوصي (الأوصياء) والطالب (الطلاب) بممتلكاتهم الشخصية في العنوان المدرج في هذه الشهادة.

إذا كانت الإجابة لا، يُرجى التوضيح. نعم  لا

2. يعود الوالد (الوالدين)/الوصي (الأوصياء) والطالب (الطلاب) إلى العنوان المدرج في هذه الشهادة بنهاية كل يوم دراسي ويقضون الليل/يبيتون فيه.

إذا كانت الإجابة لا، يُرجى التوضيح. نعم  لا

3. يتلقى الوالد (الوالدين)/الوصي (الأوصياء) والطالب (الطلاب) رسائل البريد في العنوان المدرج في هذه الشهادة.

نعم  لا إذا كانت الإجابة لا، يُرجى التوضيح.

4. يقيم الوالد (الوالدين)/الوصي (الأوصياء) والطالب (الطلاب) في العنوان المدرج في هذه الشهادة خلال العطلات الأسبوعية والعطلات وفترات الإجازة.

نعم  لا إذا كانت الإجابة لا، يُرجى التوضيح.

بالنسبة للصفوف 9 - 12

5. هل يمتلك الطالب سيارة؟

نعم  لا

6. إذا كانت الإجابة "نعم"، هل السيارة مسجلة في مدينة ستونهام؟

نعم  لا إذا كانت الإجابة لا، يُرجى التوضيح.

لقد قرأت وفهمت متطلبات التسجيل والإقامة لدخول المدرسة ونماذج شهادات التسجيل التي يتعين تقديمها. وأدرك أنه ستُجرى زيارة للمنزل دون تحديد تاريخ/موعد مسبق. أقر أنه يتعين عليّ إبلاغ مدرسة طفلي بأي تغيير يطرأ على عنوان إقامة عائلي أو الوصي على طفلي. أقسم مع إدراكي لعقوبات وجزاء شهادة الزور على أن الإجابات المقدمة أعلاه صحيحة ودقيقة.

التاريخ

توقيع الوالد/الوصي

كومولث ماساشوستس، مقاطعة ميدلسكس، نفس الولاية

في هذا اليوم بتاريخ 20\_ وثبت لدي من خلال أدلة الهوية المقنعة، أنه هو الشخص الموقع على الوثائق السابقة والمرفقة في حضوري، ونمى إلى علمي أنه وقع

كومولث ماساشوستس، مقاطعة  
أقر أنا كاتب العدل الموقع أدناه أنه حضر أمامي وهي  
عليها طواعيةً للأغراض المعدة لها.

ختم كاتب العدل:

(يُرجى الكتابة بأحرف واضحة أو ختم الاسم)

## نموذج شهادة محل الإقامة المستأجر بالتشارك

بالإضافة إلى المعلومات المذكورة أدناه، يُرجى تقديم نسخة من عقد إيجار مقر إقامتك والممهور بتوقيعك وتوقيع مالك العقار / شركة إدارة العقار وفاتورتين حديثتين للمرافق بتاريخ يرجع إلى 30 يومًا.

معلومات المستأجر		
الاسم	العلاقة بالعائلة	
العنوان		
هاتف المنزل	الهاتف المحمول	عنوان البريد الإلكتروني

أنا المستأجر المقيم في  
سيسكنون معي في هذا العنوان وأن الأطفال القاصرين سيقدمون طلب للالتحاق بمدرسة في ستونهام:  
بمدينة ستونهام ماساتشوستس وأقر بأن الأشخاص التالية أسماؤهم

اسم الوالد/الوصي	الهاتف المحمول	عنوان البريد الإلكتروني
هاتف المنزل	الهاتف المحمول	
يُرجى ذكر أسماء جميع الأطفال القاصرين الذين يعيشون مع الوالد (الوالدين)/الوصي (الأوصياء) المذكور أسماؤهم أعلاه:		
الاسم	تاريخ الميلاد	
الاسم	تاريخ الميلاد	
الاسم	تاريخ الميلاد	
الاسم	تاريخ الميلاد	

التواريخ المتوقعة لسكن هذه العائلة في العنوان المدرج أعلاه:  
من: إلى:

أقسم مع إدراكي لعقوبات وجزاء شهادة الزور على أن الإجابات المقدمة أعلاه صحيحة ودقيقة. أتفهم أنه يقع على عاتقي مسؤولية إبلاغ مدارس ستونهام العامة بأي تغيير يطرأ على عنوان إقامة هذه العائلة.

توقيع المستأجر: التاريخ:

### كومولث ماساشوستس، مقاطعة ميدلسكس، نفس الولاية

كومولث ماساشوستس، مقاطعة  
أقر أنا كاتب العدل الموقع أدناه أنه حضر أمامي  
في هذا اليوم بتاريخ 20\_  
وثبت لدي من خلال أدلة الهوية المقنعة وهي  
، أنه هو الشخص الموقع على الوثائق السابقة والمرفقة في حضوري، ونمي إلى علمي أنه وقّع عليها  
طواعيةً للأغراض المعدة لها.

ختم كاتب العدل:

(يُرجى الكتابة بأحرف واضحة أو ختم الاسم)



## نموذج شهادة مالك العقار محل الإقامة

بيانات مالك العقار		
العلاقة بالعائلة	الاسم	
العنوان		هاتف المنزل
عنوان البريد الإلكتروني	الهاتف المحمول	

أنا مالك العقار الواقع في ، بمدينة ستونهام ماساتشوستس وأقر بأن الأشخاص التالية أسماؤهم سيقومون في العنوان المذكور أعلاه وأن الأطفال القاصرين سيقدمون طلب للالتحاق بمدرسة في ستونهام:

اسم الوالد/الوصي	
هاتف المنزل	الهاتف المحمول
عنوان البريد الإلكتروني	
يُرجى ذكر أسماء جميع الأطفال القاصرين الذين يعيشون مع الوالد (الوالدين)/الوصي (الأوصياء) المذكور أسماؤهم أعلاه:	
الاسم	تاريخ الميلاد
الاسم	تاريخ الميلاد
الاسم	تاريخ الميلاد
الاسم	تاريخ الميلاد

التواريخ المتوقعة لسكن هذه العائلة في العنوان المدرج أعلاه:  
من: إلى:

أقسم مع إدراكي لعقوبات وجزاء شهادة الزور على أن الإجابات المقدمة أعلاه صحيحة ودقيقة. أتفهم أنه يقع على عاتقي مسؤولية إبلاغ مدارس ستونهام العامة بأي تغيير يطرأ على عنوان إقامة هذه العائلة.

توقيع مالك العقار: التاريخ:

كومولث ماساشوستس، مقاطعة ميدلسكس، نفس الولاية

كومولث ماساشوستس، مقاطعة  
أقر أنا كاتب العدل الموقع أدناه أنه حضر أمامي  
في هذا اليوم بتاريخ 20\_  
وثبت لدي من خلال أدلة الهوية المقنعة وهي  
، أنه هو الشخص الموقع على الوثائق السابقة والمرفقة في حضوري، ونمى إلى علمي أنه وقع عليها  
طواعيةً للأغراض المعدة لها.

ختم كاتب العدل:

(يُرجى الكتابة بأحرف واضحة أو ختم الاسم)